

Opinie separată a judecătorilor KUCSKO-STADLMAYER, EICKE ȘI BORMANN

1. Spre regretul nostru, nu ne putem alătura majorității pentru a concluziona că a existat, în acest caz, o încălcare a drepturilor reclamantului garantate de articolul 10. În opinia noastră, acest caz se referă nu atât la dreptul unui judecător de a exprima critici la adresa guvernului, ci modul în care au fost exprimate aceste critici și dacă reclamantul și-a exercitat libertatea de exprimare cu reținere și decență pe care avea datoria să le demonstreze în calitate de judecător.

2. Principiile generale referitoare la libertatea de exprimare a judecătorilor sunt stabilite în hotărârea *Baka v. Ungaria* [GC] (nr. 20261/12, §§ 162-167, 23 iunie 2016). Curtea a recunoscut că judecătorii, ca toți funcționarii publici, beneficiază de protecția articolului 10. Totuși, ținând cont de locul eminent în rândul organelor statului pe care justiția îl ocupă într-o societate democratică, ea a reamintit că avem dreptul să se așteaptă ca oficialii sistemului judiciar să-și folosească libertatea de exprimare cu reținere ori de câte ori autoritatea și imparțialitatea sistemului judiciar sunt susceptibile de a fi subminate. Dezvăluirea anumitor informații, chiar dacă sunt exacte, trebuie făcută cu moderație și decență. Toate lucrurile considerate, ca garant al dreptății, o valoare fundamentală într-un stat de drept, judecătorul trebuie să se bucure de încrederea cetățenilor pentru a-și îndeplini misiunea (*Baka*, § 164).

3. Atunci când determină dacă ingerința în exercitarea dreptului la libertatea de exprimare este proporțională cu obiectivul de a proteja autoritatea și imparțialitatea sistemului judiciar, autoritățile naționale trebuie să găsească un echilibru corect între libertatea de exprimare a individului și „datoriile și responsabilitățile”. ” la care se face referire la articolul 10 § 2. Ei beneficiază de o anumită marjă de apreciere (*Baka*, § 162). Acestea fiind spuse, controlul strict pe care l-a exercitat Curtea în cauza *Baka* era legat de faptul că reclamantul și-a exprimat opinia cu privire la reformele legislative în cauză în calitate profesională, în calitate sa de președinte al Curții Supreme și al Tribunalului Național. Consiliul de justiție, recunoscând că are nu numai dreptul, ci și datoria, în calitate de președinte al acestui consiliu, de a formula o opinie asupra reformelor legislative referitoare la instanțele judecătorești după ce a cules și sintetizat opiniile instanțelor inferioare (*Baka*, § 168). . O marjă restrânsă de apreciere a fost aplicată și atunci când reclamantii erau membri ai consiliilor judiciare sau ai altor organe reprezentative ale sistemului judiciar (*Sarisu Pehlivan împotriva Turkiye*, nr. 63029/19, § 42, 6 iunie 2023; *Žurek împotriva Poloniei*, nr. 39650/18, § 222, 16 iunie 2022; *Eminağaoğlu împotriva Turkiye*, nr. 76521/12, § 135, 9 martie 2021; și *Kövesi împotriva României*, nr. 3594/19, §205, 20205.).

4. Reclamantul din prezenta cauză nu se afla într-o situație similară. A fost un judecător departamental fără statut sau responsabilitate anume. Nici nu a fost, contrar a ceea ce ar putea sugera referirea făcută de majoritatea la principiile enunțate în cauza *Halet v. Luxemburg*, nr. 21884/18, 14 februarie 2023 (paragraful 53), avertizor în sensul că ar fi fost singurul care ar fi știut – sau ar fi făcut parte dintr-un grup restrâns ai cărui membri erau singurii care știau – ce se întâmpla, a trecut prin locul său de muncă și unde ar fi fost, prin urmare, cel mai bine plasat pentru a acționa în interesul general, avertizându-și angajatorul sau opinia publică (a se vedea și *Guja împotriva Moldovei*, [GC], nr. 14277/04, § 72, 12 februarie 2008). Prin urmare, nu putem împărtăși opinia majorității conform căreia marja de apreciere a fost restrânsă în speță (punctul 75 din hotărâre).

5. În hotărârea Baka și jurisprudența ulterioară, Curtea s-a bazat și pe faptul că comentariile în litigiu nu au depășit domeniul unei simple critici de natură strict profesională (Baka, §171; a se vedea și Żurek § 224; Kövesi § 207 și Tuleya împotriva Poloniei, nr.21181/19, 51751/20, § 544, 6 iulie 2023). Cu toate acestea, observațiile pe care reclamanta le-a făcut în prezenta cauză nu echivalează cu o critică motivată a situației din cadrul sistemului judiciar sau a reformelor justiției, ci la o serie de afirmații formulate într-un limbaj colorat. Remarcile sale au vizat nu numai sistemul judiciar, ci și armata, în special în ceea ce privește problema prelungirii mandatului șefului de stat major al armatei. Aceasta era o chestiune care era în curs de examinare de către instanțele de judecată (paragraful 20 din hotărâre) și asupra căreia reclamantul ar fi trebuit, prin urmare, să fie deosebit de precaut pentru a păstra aspectul imparțial al sistemului judiciar. Comentariile lui au fost făcute pe Facebook, unde avea în jur de 50.000 de urmăritori și trebuie să fi fost conștient că s-ar răspândi rapid și riscă să fie folosite în afara contextului.

6. În decizia prin care l-au sancționat pe reclamant, autoritățile naționale, la toate nivelurile, au ținut cont de jurisprudența Curții și au întemeiat această decizie în întregime pe aprecierea că limbajul folosit de el a depășit ceea ce era compatibil cu obligația. ca un magistrat să se exprime cu decență și că utilizarea unui astfel de limbaj ar putea dăuna încrederii pe care justiția trebuie să o inspire publicului. Nu numai că, în principiu, autoritățile naționale sunt cel mai bine plasate pentru a evalua impactul limbii folosite în contextul particular al țării și al societății lor, dar există și limite clare în ceea ce privește măsura în care este potrivit ca un judecător să „o curți internaționale”. ca și al nostru, care nu vorbește limba în care au fost făcute observațiile și care, de asemenea, nu este cel mai bine plasat pentru a evalua impactul acestora în contextul societății în cauză, pentru a încerca să pună în discuție această evaluare. Mai mult, considerăm că decizia de sancționare a reclamantului s-a încadrat în marja generală de apreciere prin care se măsoară proporționalitatea unei ingerințe.